

Dossier du BHI S1/5009

LETTRE CIRCULAIRE 20/1999  
26 avril 1999

**19e CONFERENCE DE L'ASSOCIATION CARTOGRAPHIQUE INTERNATIONALE  
(Ottawa, Canada, 14-21 août 1999)**

**Affichage de cartes marines par les Etats membres de l'OHI**

Référence : Lettre circulaire du BHI 61/1998 du 23 décembre 1998

Monsieur,

La lettre circulaire 61/1998 du BHI proposait d'organiser une présentation des produits cartographiques des Etats membres de l'OHI à la conférence de l'ACI susmentionnée. Sur les treize Etats membres qui ont répondu, douze ont exprimé leur intention d'y participer. Un résumé des réponses est fourni dans l'Annexe A.

2. Il est donc confirmé qu'une exposition cartographique des Etats membres de l'OHI aura lieu en même temps que la conférence de l'ACI. Le BHI estime qu'il est souhaitable que le plus grand nombre possible d'Etats membres participe à cette exposition afin de promouvoir les travaux des SH et de l'OHI. Il est donc demandé aux Etats qui n'ont pas encore répondu de le faire dans les plus brefs délais.

3. Le Service hydrographique canadien a eu l'amabilité de nommer Mme Sheila ACHESON en tant que coordinateur OHI-ACI'99 pour l'exposition de cartes de l'OHI à l'occasion d'ACI'99. Elle prendra toutes les dispositions nécessaires pour aider à installer les présentations des Etats membres de l'OHI, et fournira également une assistance à tout Etat membre qui souhaitera un ordinateur pour sa présentation. Il est possible de contacter directement Mme. ACHESON à l'adresse suivante <[acheson@dfo-mpo.gc.ca](mailto:acheson@dfo-mpo.gc.ca)>. L'Ing. en chef Michel HUET, adjoint technique du BHI (cartographie) contactera Mme ACHESON afin d'organiser l'exposition et représentera le BHI à la conférence de l'ACI.

4. Le matériel cartographique destiné à l'exposition de cartes de l'OHI lors d'ACI'99 devra être envoyé **avant le 31 mai 1999** à l'adresse suivante (anglais ou français) :

ICA '99 - IHO MARINE CHARTS  
EXHIBITION  
Cartographic Processing Room, 5<sup>th</sup> Floor  
Gatineau Preservation Centre  
National Archives of Canada  
625 Boulevard du Carrefour  
GATINEAU, Quebec, Canada K1A ON3

ICA '99 - EXPOSITION DE CARTES  
MARINES DE L'OHI  
Salle de traitement cartographique, 5e étage  
Centre de Conservation du Gatineau  
Archives nationales du Canada  
625 Boulevard du Carrefour  
GATINEAU, Québec, Canada K1A ON3

5. Le renvoi du matériel sera à la charge de l'Etat membre concerné. Ceci devra être convenu entre un représentant de l'Etat membre et le coordinateur local du SHC, Mme ACHESON.
6. L'exposition de cartes de l'OHI sera ouverte à la même période que l'exposition cartographique internationale d'ACI'99, c'est-à-dire du lundi 16 août jusqu'au vendredi 20 août 1999, au soir.
7. Il est confirmé qu'un prix sera decerné, parmi les Etats membres, au meilleur exposant, par un jury nommé par la Commission de l'ACI sur la cartographie marine.
8. Un formulaire contenant le détail des produits exposés est fourni en Annexe B pour les Etats membres qui n'ont pas encore communiqué les informations requises ou qui envisagent de participer à l'exposition mais qui n'en ont pas encore informé le BHI. Les formulaires dûment complétés devront être retournés au président de la Commission de l'exposition cartographique internationale, ACI'99, (Mme Betty KIDD, Archives nationales du Canada, <[bkidd@archives.ca](mailto:bkidd@archives.ca)>), avec copie au BHI, avant le 31 mai 1999. Ceci ne concerne pas la Finlande, la France, l'Allemagne et la Grèce qui ont déjà fourni les détails nécessaires.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction

Contre-amiral Neil GUY  
Directeur

P.J. : Annexes A et B

**Annexe A à la lettre circulaire 20/1999**

**RESUME DES REPONSES A LA LC 61/1998**

<b>Etat membre</b>	<b>Participe</b>	<b>Surface demandée</b>	<b>Produits exposés</b>
Argentine	Oui	8 m <sup>2</sup>	1 carte papier numérisée Produits rastrés Cartes bathymétriques Cartes INT
Fidji	Oui	4 m <sup>2</sup>	4 cartes papier
Finlande	Oui	5-6 m <sup>2</sup>	3 posters montrant des cartes CD 2 cartes imprimées 1 poster sur la production d'ENC
France	Oui	4 m <sup>2</sup>	1 carte INT 1 carte bathymétrique 1 poster sur l'élaboration d'ENC 1 poster sur les Avis aux Navigateurs sur Internet
Allemagne	Oui	4 m <sup>2</sup>	1 poster sur la production d'ENC Démonstration ECDIS sur CD-Rom
Grèce	Oui	1.5 m <sup>2</sup>	1 carte INT
Japon	Oui		N'a pas encore décidé
Pays-Bas	Non		
Pérou	Oui	8 m <sup>2</sup>	Produits cartographiques
Portugal	Oui	non communiqué	non communiqué (Affichage coordonné par l'Instituto Português de Cartografia e Cadastro)
Espagne	Oui	5 m <sup>2</sup>	1 carte INT 1 carte nationale 1 carte de plaisance
RU	Oui	12 m <sup>2</sup>	Affichage statique - 8 panneaux de 1,5 x 1,0m
USA (NOAA)	Oui	9 m <sup>2</sup>	ENC, RNCs et services associés

**EXPOSITION CARTOGRAPHIQUE ACI 1999 ET SON CATALOGUE  
FORMULAIRE POUR L'EXPOSITION DE CARTES DE L'OHI**

**(Remplissez un formulaire par article.**

**Veillez lire les instructions avant de remplir les formulaires et écrire en lettres majuscules.)**

**Nom du pays :**

Nom et adresse de la personne à contacter :

**Numéro de l'article :**

**1. Thème**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Topographie       | <input type="checkbox"/> Nautisme et bathymétrie   | <input type="checkbox"/> Géologie        |
| <input type="checkbox"/> Images satellites | <input type="checkbox"/> Récréation et orientation | <input type="checkbox"/> Atlas et globes |
| <input type="checkbox"/> Urbanisme         | <input type="checkbox"/> Autre                     |  |

**2. Matériel et langue**

- Carte unique    Carte en feuilles    Atlas/Livre    Modèle en relief    Globe  
 Image de télédétection    Carte(s) informatisée(s)/Produit multimedia    Autre

Langue(s) :

**3. Description**

**a) Titre(s)**

Titre d'une carte/d'une feuille unique/d'autre (dans la langue d'origine):

Traduction en anglais ou en français du titre (s'il y a lieu):

Titre de la série/ de l'atlas/ du volume (dans la langue d'origine):

Traduction en anglais ou en français du titre (s'il y a lieu):

**b) Cartographe/Auteur/Éditeur scientifique**

**c) Édition**

**d) Échelle(s) métrique(s)**

**e) Publication et distribution**

Lieu de publication :

Éditeur commercial :

Distributeur (s'il diffère de l'éditeur commercial) :

Année :

ISBN :

Prix (en devises locales) :

**f) Nombre de feuilles/ Dimensions**

Nombre de cartes/feuilles :

Pour atlas/livre, nombre de pages :

**Dimensions**

Carte déroulée (□ x □):      cm x      cm

Volume (□ x □):      cm x      cm

Globe(s) □:      cm

**g) Nombre de couleurs d'impression :**

**6. Commentaires**

## ***INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LES FORMULAIRES***

**Remplissez un formulaire par article à exposer.**

**Nom du pays et numéro de l'article :** indiquez dans quel ordre le matériel doit être exposé sur les panneaux et dans quel ordre les inscriptions figureront au catalogue.

**Nom et adresse de la personne à contacter :** ne remplissez cette rubrique que sur le premier formulaire.

**I. Thème:** précisez sous quel thème chaque article doit être répertorié.

**2. Matériel et langue:** précisez le type de matériel et la (les) langue(s) de chaque article.

**3. Titre:** inscrivez les titres dans leur langue d'origine, y compris en caractères syllabiques et autres (Arabe, Chinois, Cyrillique, Japonais, Hébreu, etc.) et donnez la traduction en anglais ou en français dans le cas d'un titre en langue autre que celles-ci.

**4. Échelle:** Utilisez une échelle métrique.

**5. Dimensions:** pour les cartes, indiquez les dimensions de la feuille (horizontale d'abord, puis verticale).

**6. Commentaires:** fournissez une courte explication (150 mots maximum), en français ou en anglais.

**RETOURNEZ LES FORMULAIRES AVANT LE 31 MAI 1999 À L'ADRESSE SUIVANTE :**

Betty Kidd  
Archives nationales du Canada  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0N3  
Téléphone : (613) 995-7504  
Télécopieur : (613) 995-6575  
Courriel : bkidd@archives.ca

Renvoyez vos formulaires par courrier électronique, par télécopieur ou par courrier.

**Merci de votre collaboration.**